

Số: 06/2024/QĐCNHGT-DS

Thường Xuân, ngày 27 tháng 9 năm 2024

QUYẾT ĐỊNH

CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THƯỜNG XUÂN, TỈNH THANH HÓA

Căn cứ các Điều 463; Điều 466 và Điều 468 của Bộ luật Dân sự năm 2015;

Căn cứ các Điều 32; Điều 33; Điều 34; Điều 35 và Điều 36 của Luật Hòa giải
đôi thoại tại Tòa án.

Căn cứ yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của chị Nguyễn Thị H và
chị Trần Thị M.

Sau khi nghiên cứu:

Đơn khởi kiện “Tranh chấp về hợp đồng dân sự, vay tài sản” đề ngày
15/08/2024 của chị Nguyễn Thị H.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải thành tại Tòa án ngày 12 tháng 9 năm
2024, về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ vụ án của các bên tham gia hòa giải sau
đây:

+ Người khởi kiện: Chị Nguyễn Thị H – Sinh năm 1983

Địa chỉ: Số 18, ngõ 49 LY, phường B, Quận H, Thành phố HN.

+ Người bị kiện: Chị Trần Thị M – Sinh năm 1984

Nơi ĐKKHKT: Khu Phố C, Thị trấn V, huyện T, tỉnh Thanh Hóa

Nơi ĐKKH tạm trú: Thôn T, xã XD, huyện TX, tỉnh Thanh Hóa

Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải thành do Hòa giải
viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại
khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày
12/9/2024 có đủ các quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 12/9/2024. Hai bên thống nhất nhưng nội dung cụ thể như sau:

Chị Trần Thị M nhận vay của chị Nguyễn Thị H cụ thể như sau:

+ Về số tiền vay:

- Số tiền vay tính đến tháng 05/2024 là 1.974.000.000đ (Một tỷ, chín trăm bảy mươi tư triệu đồng chẵn).

- Thời điểm vay là: năm 2018

- Thời hạn vay: không thỏa thuận

- Lãi xuất: không thỏa thuận.

+ Về số vàng vay là vàng: 9999.

- Tổng số vàng vay là 01 cây; 7,7 chỉ. Đã trả 06 chỉ.

- Số vàng vay tính đến tháng 05/2024 còn nợ: 01 cây 1,7 chỉ.

+ Hai bên thống nhất đến ngày 12/9/2024 số nợ tiền và nợ vàng còn lại như sau:

- Tổng số tiền còn nợ 1.960.000.000đ (một tỷ, chín trăm sáu mươi triệu đồng chẵn).

- Số vàng còn nợ: 01 cây 1,7 chỉ.

- Lãi xuất không yêu cầu.

* Về phương thức thanh toán: Hai bên tự nguyện thống nhất

+ Hàng tháng chị Trần Thị M có trách nhiệm trả cho chị Nguyễn Thị H số tiền 10.000.000đ (mười triệu đồng)/tháng. Thời gian trả nợ vào ngày 20 dương lịch hàng tháng. Thời gian thực hiện từ tháng 09/2024 cho đến khi hết số tiền 1.960.000.000đ (Một tỷ, chín trăm sáu mươi triệu đồng chẵn).

+ Hàng năm chị Trần Thị M có trách nhiệm trả cho chị Nguyễn Thị H số vàng là 03 (ba) chỉ, thời gian trả nợ vào ngày 20/12 dương lịch hàng năm. Thời gian thực hiện từ tháng 12/2024 cho đến khi hết số vàng là 01 cây; 1,7 chỉ.

Chị Trần Thị M có nghĩa vụ tự giác thực hiện cam kết trên đó là trả nợ tiền vào ngày 20 dương lịch hàng tháng; Vàng vào ngày 20 tháng 12 dương lịch hàng năm cho đến khi hết số tiền và số vàng mà hai bên đã thống nhất thỏa thuận. Nếu vi phạm một trong hai nghĩa vụ nêu trên thì chị Nguyễn Thị H có quyền yêu cầu cơ quan Thi hành án dân sự huyện Thường Xuân thi hành toàn bộ số nợ tiền và nợ vàng mà hai bên đã thỏa thuận.

+ *Về lệ phí*: Chị Nguyễn Thị H và chị Trần Thị M không phải chịu lệ phí theo Luật hòa giải đối thoại.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Thanh Hóa;
- VKSND huyện TX;
- Chi cục THADS huyện TX;
- Các bên tham gia hòa giải;
- Lưu HS vụ, việc

THẨM PHÁN

(đã ký)

Lê Thị Tâm